

EL PRIMER VIAJE

# Los Cuentos de Lycañ

Y LOS GIGANTES DE VIENTO



## CUENTOS DE LYCAL: EL PRIMER VIAJE Y LOS GIGANTES DE VIENTO

Creación: **Marcela Pastén Cuevas** | **Daniel Piñones Tapia**

Edición: **Sue Ugalde Olivares**

Coordinación del Proyecto: **M<sup>o</sup> Alejandra Leyton Burchard**

Dirección del Proyecto: **César Espíndola Arellano**

Diseño, Ilustración y Diagramación: **Tomás Godoy Araya**

### **Plan de Mejoramiento Institucional (PMI1401)**

Convenio de Desempeño de Educación Superior Regional: "Eficiencia Energética y Sustentabilidad Ambiental: sello de la formación y la capacidad científica-tecnológica de la Universidad de La Serena, para aportar colaborativamente a los desafíos de desarrollo de la Región de Coquimbo".



## PROPIEDAD INTELECTUAL

ISBN (papel): **978-956-7052-52-3** | ISBN (pdf): **978-956-7052-53-0**  
Registro de Propiedad Intelectual N°: **A-296266**

## DERECHOS RESERVADOS

Se autoriza la publicación parcial de este libro para fines educativos y su comunicación pública, citando la fuente correspondiente. Queda prohibida la distribución y transformación de la presente publicación sin autorización de sus autores. La infracción de los derechos mencionados puede constituirse en delito contra la propiedad intelectual.



**UNIVERSIDAD  
DE LA SERENA**  
CHILE





Todo comenzó un día de primavera, de aquellos repletos de sol, brisa, colores amarillos al amanecer y naranjas al atardecer. Sí, de esos días que tú imaginas en este momento... Durante ese bello día, Lycal -quien era juguetón y aventurero- encumbraba volantines junto a sus amigos:

-Mi volantín vuela más alto que el tuyo Fenicia -gritó alegremente Lycal.

-¡No te creas Lycal! El mío alcanzará las nubes -contestó Fenicia.

Mientras jugaban con sus volantines, un fuerte viento comenzó a soplar, sucedió tan rápido que cortó el hilo del volantín de Lycal.

-¡Ay, no! ¡Mi volantín se va! -exclamó afligido Lycal.

-¡Corre Lycal, corre! ¡Ve tras él! -le gritaron sus amigos.

Lycal -entusiasmado por el ánimo que le brindaron sus amigos- corrió tras su volantín, el que se alejaba cada vez más y más. Mientras más se distanciaba el volantín, más

corría Lycal para alcanzarlo, sin darse cuenta que se apartaba de sus amigos.

Cansado de correr, se detuvo, miró a su alrededor y se dio cuenta que estaba completamente solo y desorientado. En ese momento sintió una mezcla de nervios y enojo que lo impulsó a gritar:

-¡Viento!, ¿por qué te llevaste mi volantín?, ¡ahora estoy perdido!, ¿cómo vuelvo a casa con mis amigos? -clamó con toda la fuerza de sus pulmones.

De pronto, una suave brisa envolvió el cuerpo de Lycal, y se escuchó un suave y cálido susurro:

-Mi nombre es Waiwen, más conocido como “el viento”.

-Entonces, ¿Fuiste tú quien cortó el hilo de mi volantín? -preguntó sorprendido Lycal.





-Sí, pero no fue mi intención, te pido disculpas. Me apresuré porque voy retrasado a visitar a unos amigos, ¿te gustaría acompañarme?—respondió Waiwen

-¡Sí! ¡Llévame contigo! -expresó Lycal entusiasmado.

Al segundo después de expresado el deseo de Lycal, la brisa de Waiwen lo envolvió suavemente; la ropa del joven aventurero flameaba como una bandera, su pelo se desordenó, y comenzó a sentir cómo sus pies se desprendían lentamente del suelo. Se sentía liviano como una pluma, envuelto en los brazos de un gran amigo.

En ese entonces, ¡wow! ¡Lycal sintió la magia! Miró hacia arriba, hacia los lados y luego hacia abajo; la energía de Waiwen adquiría más y más fuerza mientras todo lo que había en el suelo se veía cada vez más pequeño.

De repente, de un fuerte tirón comenzaron a volar, admirando desde una gran altura un paisaje maravilloso, lleno de luz, vegetación, animales y quebradas áridas. Mientras planeaban como un avión, subieron por el borde de una hermosa montaña, llegaron a la cima y se dejaron caer al vacío a gran velocidad.

-Nunca viajo solo -le contó Waiwen a Lycal. Siempre me acompañan muchos amigos: aves, mariposas, insectos voladores, y a veces las nubes, quienes son conocidas por estar cargadas de agua y regar los distintos campos. ¡Y ahora viajo contigo, mi nuevo amigo de aventuras!

-¡Estoy muy feliz de conocerte Waiwen! -expresó Lycal. Cuéntame acerca de tu familia -mencionó curioso por la vida de su nuevo amigo.





-Tengo tres hermanos -comenzó a contar Waiwen- quienes son muy valientes, inteligentes y soplan con más fuerza que yo. Por ejemplo, ellos mueven nubes más grandes y macizas, logrando sostenerlas por miles de kilómetros hasta llegar a la meta. Pero mi hermano Pikun Kürüf no es muy querido por los humanos ya que traslada grandes nubes que producen fuertes tormentas. Pero no todo es destructivo -continúa Waiwen- el ser humano con su gran ingenio ha aprovechado la energía que mis hermanos y yo llevamos. ¿Te gustaría ver?, te llevaré para que conozcas a los Gigantes de viento.

-¿Quiénes son los Gigantes de viento? -preguntó Lycal muy expectante ante la historia de su amigo.

-Los Gigantes de viento son grandes estructuras creadas por el ser humano denominadas “Turbinas eólicas”; están compuestas por una gran columna, un motor y tres largas aspas -explicó Waiwen.



-¿Y qué hacen? -preguntó Lycal inclinando la cabeza y mostrando una expresión dudosa en su rostro.

-Waiwen miró a Lycal y le dijo: Te enseñaré con la práctica amigo mío. Sostente bien porque vamos a volar.

Waiwén y Lycal se abrazaron creando una fuerza que los elevó al cielo, volando tan alto que alcanzaron a sentir el calor del Sol. Cuando de repente, se suspendieron en el aire, se miraron fijamente, Waiwen sonrió levemente e iniciaron una caída libre a gran velocidad, en trayectoria directa a las largas palas del Gigante de acero.

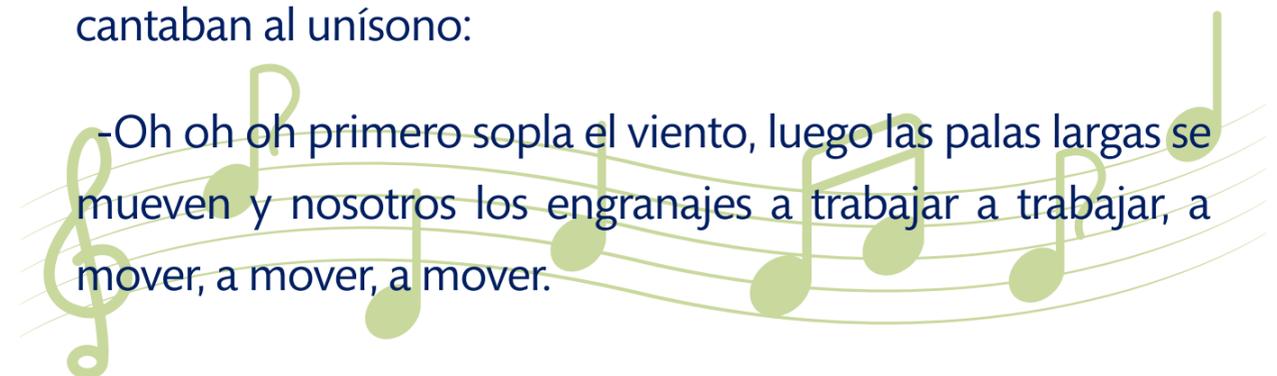
-¡Qué miedo, qué miedo, qué miedo! -gritaba asustado Lycal cerrando fuertemente los ojos.

-No te asustes, abraza las aspas, y comenzaremos a girar junto con ellas -contestó Waiwén

-¡Woowwww! ¡Estamos girando!, ¡Dando vueltas como en un carrusel!, ¡Estoy danzando Waiwén, estoy danzando!  
-gritó emocionado Lycal.

-¿Te das cuenta cómo nos movemos con la fuerza del viento? Este movimiento es generado por mi energía, "la del viento". Luego, dentro de ese motor, los engranajes hacen su trabajo -explicó Waiwen.

Waiwen y Lycal danzaban al ritmo de los engranajes que cantaban al unísono:







Waiwén explicó a Lycal que la energía del viento se convierte en otro tipo de energía con la ayuda de los engranajes: esa nueva energía se llama Energía Mecánica. Esta, a su vez, con la ayuda del motor se transforma en Energía Eléctrica, la que circula por unos grandes cables hacia una central de energía. Desde esa central llega la energía a los hogares de los seres humanos, los cuales la utilizan de distintas formas y para diferentes fines.

-¡Oh, entiendo! esa es la energía conocida como Energía Limpia, porque no contamina -señaló emocionado Lycal-

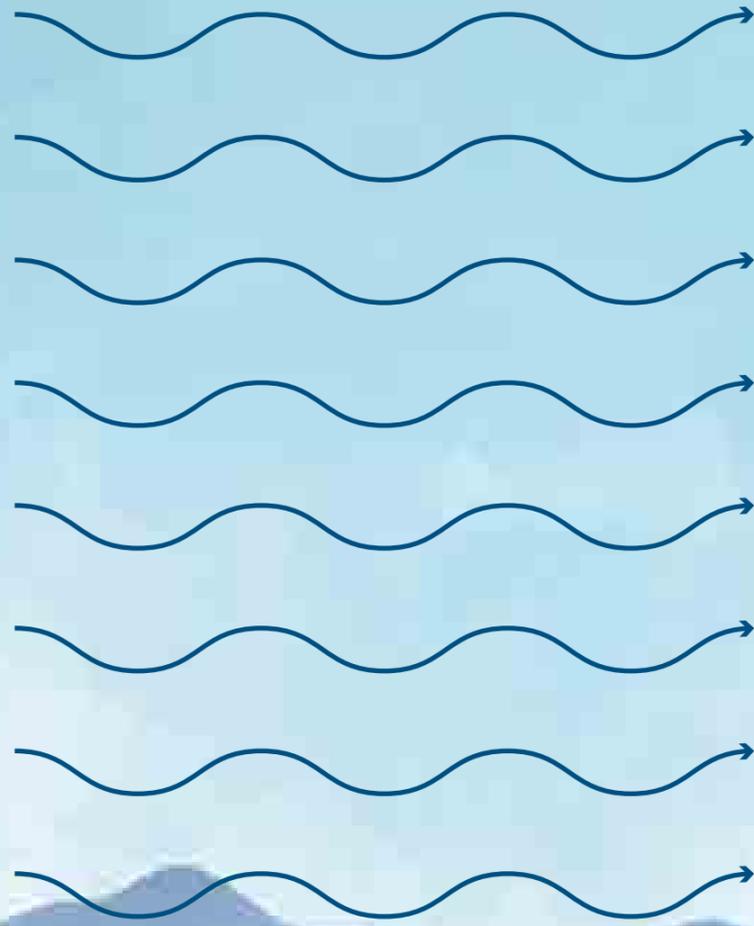
Pero ¿hay otros tipos de energía?

-Sí, por supuesto, pero para ello tendríamos que emprender otro viaje. Por ahora, debo dejarte ir amigo Lycal, porque debo trabajar con mis amigos los Gigantes de viento.

-Pero, ¿cómo regreso a casa? -preguntó preocupado Lycal.

-No te preocupes, pues te llevaré con alguien que puede enseñarte el camino de regreso a tu casa -respondió Waiwén.

VIENTO



PALETAS



ROTOR



CONTROLADOR



CAJA DE CAMBIOS



GENERADOR



FRENO



TORRE





Los amigos viajaron juntos, atravesando una quebrada hasta llegar a una pequeña montaña. Sobre la cima se podía ver una bella casa en la que habitaba una amigable y sonriente anciana.

-Hola amigo Waiwén, ¿De dónde vienes? ¿Quién viaja contigo? -preguntó la anciana.

-Vengo con mi amigo Lycal, lo llevé a conocer a los Gigantes de viento -le contestó Waiwen.

-¡Ooooh que hermosas y grandes criaturas! -replicó la anciana.

-Sí, realmente magníficas -mencionó Waiwen-. Te recordé amiga mía porque creo que tú eres la persona perfecta para ayudarme en este momento.

-Claro que sí mi amigo, dime qué necesitas -comentó alegremente la anciana.

-No puedo regresar a mi amigo Lycal a su casa, ya que debo trabajar con los Gigantes de viento. ¿Puedes ayudarlo por favor? -preguntó Waiwen.

-¡No hay problema! -respondió la anciana, disponiéndose para la nueva actividad.





Los ojos de Lycal brillaban al ser testigo de la bondad de la anciana y la estrecha amistad entre ella y Waiwen. Fue entonces cuando el joven aventurero se despidió de su amigo Waiwen con un enorme abrazo y agradeciendo el inolvidable viaje.

Luego de esa emocionante despedida, la anciana preguntó:

-¿Cuál es tu problema amigo Lycal?

-La fuerza del viento de Waiwen arrastró mi volantín, se alejó tanto que yo me perdí al intentar rescatarlo. ¡Ahora no sé cómo regresar a casa! Estoy sin volantín y sin poder emprender el camino de regreso -le contó preocupado Lycal.

-No te preocupes, tengo algo que te podrá ayudar -contestó la anciana con voz amable.

La anciana ingresó a su casa; una ruca construida con barras de Coligue y Totorá, cuyo espacio contenía un fogón muy atractivo en el centro. Lycal contemplaba aquel lugar

girando su cabeza de un lado a otro. Por su parte, la anciana escudriñaba dentro de un pequeño baúl, y al cabo de algunos minutos sacó de su interior un collar de cuero que sujetaba una piedra azul brillante. De inmediato, el curioso Lycal se sintió hipnotizado con la magnificencia de la piedra.

-Esto es lo que buscaba, mi gran amuleto -expresó la anciana, y continuó- Este amuleto es mágico, me lo regaló mi abuelo, el gran lonco Zoy Pülle cuando yo era joven, como tú. Funciona de la siguiente manera: te lo pones y repites tres veces "Co (agua), Antu (sol) y Ñen Kürüf (viento), a mi ruka quiero llegar", entonces el amuleto te convierte en el animal que te permitirá llegar a tu casa.

Lycal, emocionado y nervioso, recibió el amuleto, se lo colgó en el cuello y pronunció las palabras mágicas:

-¡Co, Antu y Ñen Kürüf, a mi ruka quiero llegar!, ¡Co, Antu y Ñen Kürüf, a mi ruka quiero llegar!, ¡Co, Antu y Ñen Kürüf, a mi ruka quiero llegar!





Luego de la tercera plegaria, Lycal observó cómo sus manos se modificaban, su cabeza se alargaba, su voz expresaba cantos desconocidos, sus brazos se transformaban en alas, sus pies se amoldaban a tres grandes dedos, y todo su cuerpo se cubría de plumas rojas y azules.

Por instinto, Lycal agitó sus largos brazos y se elevó lentamente hacia el cielo azul.

-¡Wow puedo volar! ¡Esto es mágico, muchas gracias anciana! -grita Lycal con voz de ave.

Lycal voló sobre la ruca de la anciana, dio vueltas y vueltas probando sus alas. Luego voló hacia ella y se posó sobre su bastón.

-Espero te haya gustado mi regalo -señaló la anciana- yo me divertí mucho jugando con el amuleto cuando era joven, pero ahora estoy vieja para disfrutarlo, espero lo cuides mucho. Pero recuerda, el amuleto solo funciona si tú respetas y proteges a todos los elementos de la naturaleza

de nuestra gran Ñuke Mapu (madre tierra). Solamente siguiendo estos dos grandes principios podrás pedir ayuda a todas las fuerzas de la naturaleza -finalizó sabiamente.

El joven Lycal, apasionado por el medio ambiente, se posó firme sobre el bastón, ensanchó su pecho y prometió que siempre respetará y protegerá a la gran Ñuke Mapu. Luego, extendió sus alas para emprender el vuelo en dirección a su casa.

Mientras viajaba, agradeció la oportunidad de conocer a nuevos amigos, aprender con ellos y apreciar el amor por la naturaleza. Pensó: es mágico, es energía, es viento, es amor y respeto al medio ambiente. Sé que hay más que eso, y lo quiero descubrir.

\*\*\*

**Tú ¿lo quieres descubrir?**





Conceptos básicos  
**Glosario**



## Rescate del Patrimonio Cultural Intangible de Chile

---

**i. Zoy Pülle:** El mejor espíritu.

**ii. Ñuke Mapu:** Madre tierra.

**iii. Ave “Siete colores”:** Ave ubicada en Chile entre la región de Atacama y región de Aysén del General Carlos Ibáñez del Campo. Es considerada una de las más hermosas y de mayor variación de colores entre las especies chilenas. Precisamente, por la diversidad de colores es difícil confundirla con otras aves. Es posible ubicarla en zonas de agua poco profundas en lagunas o tranques.

**iv. La Mitología Mapuche** cuenta que existe un espíritu dueño de los vientos llamado Ngen-Küref y su familia de cuatro vientos que se originan desde cuatro lugares claves en la tierra (conocidos como puntos cardinales). A saber:

**Waiwen:** asociado al sur. Es benigno y favorable, anunciando tranquilidad y ausencia de lluvia.

**Pikun Kürüf:** enlazado con el norte. Crea tormentas y destrucción.

**Puelche:** vinculado al este. Es ambivalente, es decir, presenta dos interpretaciones frecuentemente opuestas; a veces trae lluvia y otras sequía y/o polvaderas que bajan por la cordillera.

**Lafken Kürüf:** relacionado con el oeste. Pronostica y genera lluvias y mal tiempo. Aun así, se asocia a una buena señal.

---

Fuente: Ministerio de Obras públicas. Dirección de Arquitectura. Gobierno de Chile. (2003) Guía de Diseño Arquitectónico Mapuche. Temuco, Chile.

Recuperado de <http://www.estudiosindigenas.cl/trabajados/GDAM%20WEB/sitiom/glosario.htm>

## Vinculando la Ciencia y la Literatura

---

**i. Turbinas eólicas:** En el cuento denominada “Gigantes de viento”, son dispositivos mecánicos que convierten la fuerza del viento en electricidad. Esa nueva electricidad se llama Energía Eólica y corresponde a energía renovable. El modelo más conocido y antiguo utilizado por las personas es el Molino de Viento.

**ii. Energía mecánica:** Entendida como la energía creada a partir del movimiento de un cuerpo y su posición frente a otro. En el cuento, las Turbinas eólicas trabajan para convertir la energía del movimiento del viento (Energía Eólica) en energía mecánica. Esta energía obedece al Principio de Conservación de Energía que dice “la energía no se crea ni se destruye, solo se transforma”.

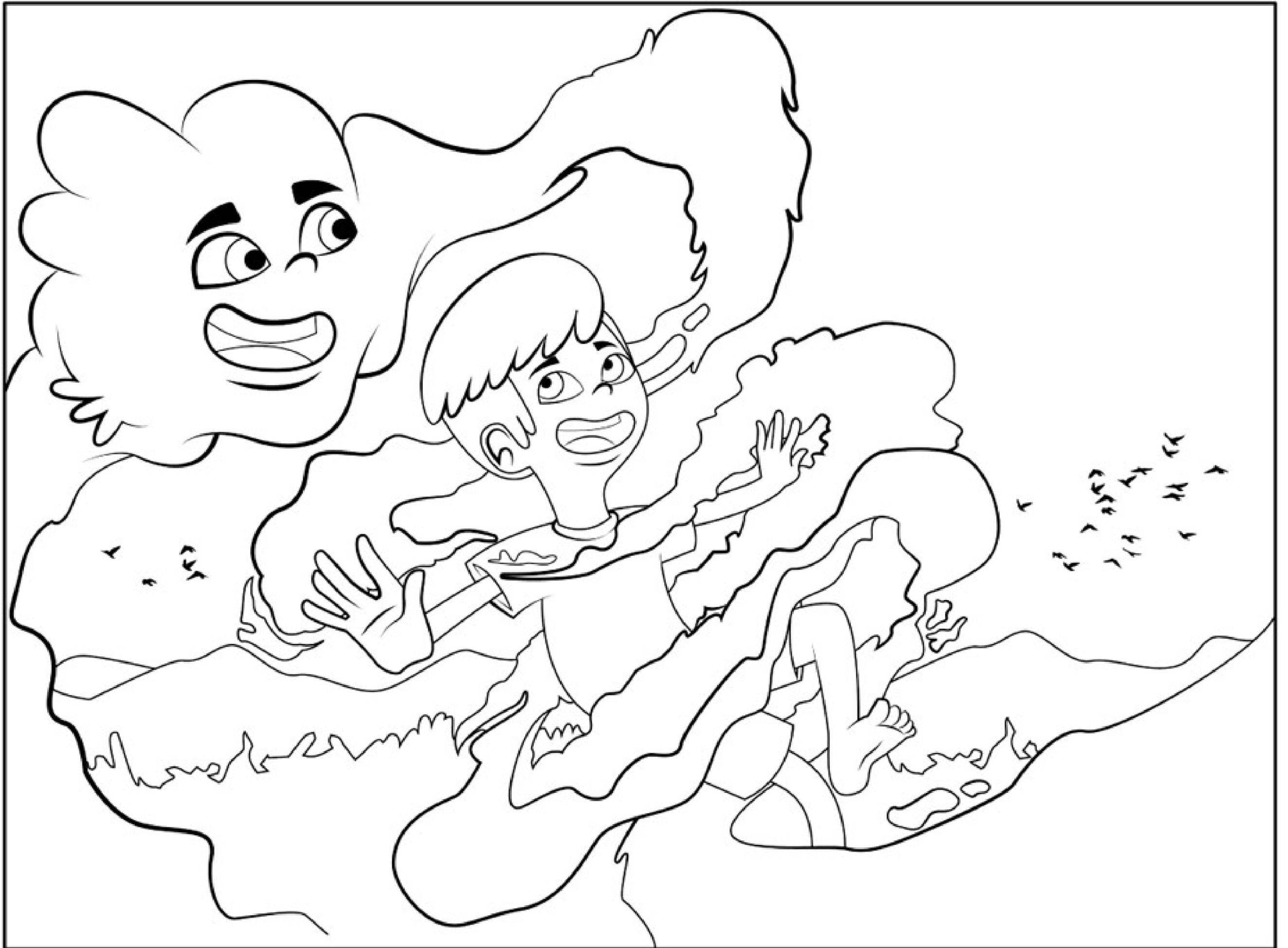
**iii. Ave “Siete colores”:** Es una forma de energía que se deriva de la existencia en la materia de cargas eléctricas positivas y negativas que se neutralizan, en el cuento se menciona como “Energía Limpia”, pues es obtenida de una fuente natural, es decir, del viento. La Fuerza del viento genera Energía Eólica, la que se trabaja para convertirse en Energía Mecánica, y esta última mueve el motor central para producir Energía Eléctrica. Consiste en la energía más conocida, ya que se utiliza en los hogares, empresas y ciudades de todo el mundo. Es posible obtenerla de fuentes solares (sol), eólicas (viento), hidroeléctricas (agua) o biomasa (quema de compuestos tal como gas, petróleo y otros).

La electricidad generada se puede almacenar en baterías o utilizar directamente.

Material para  
**Colorear**

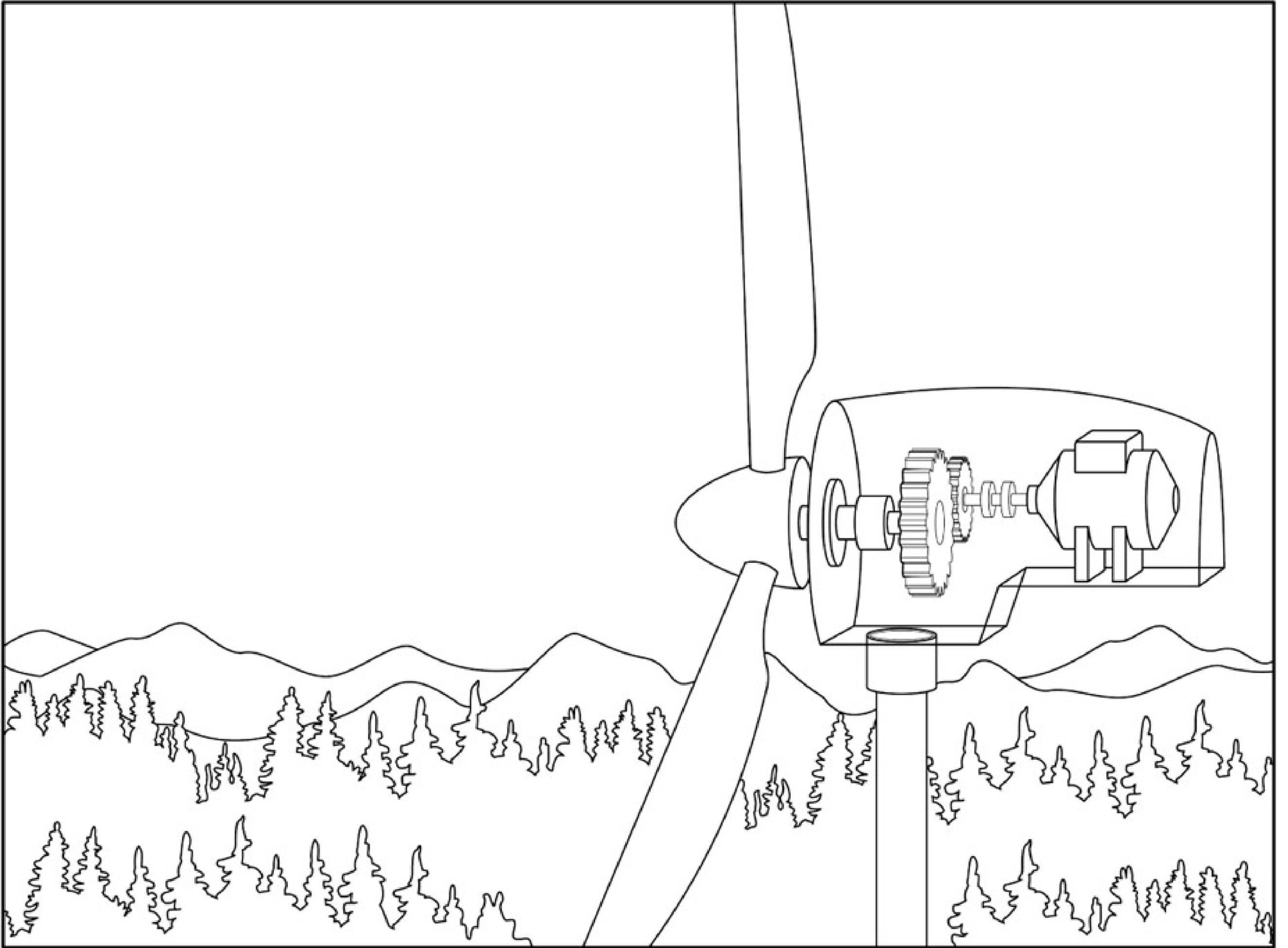


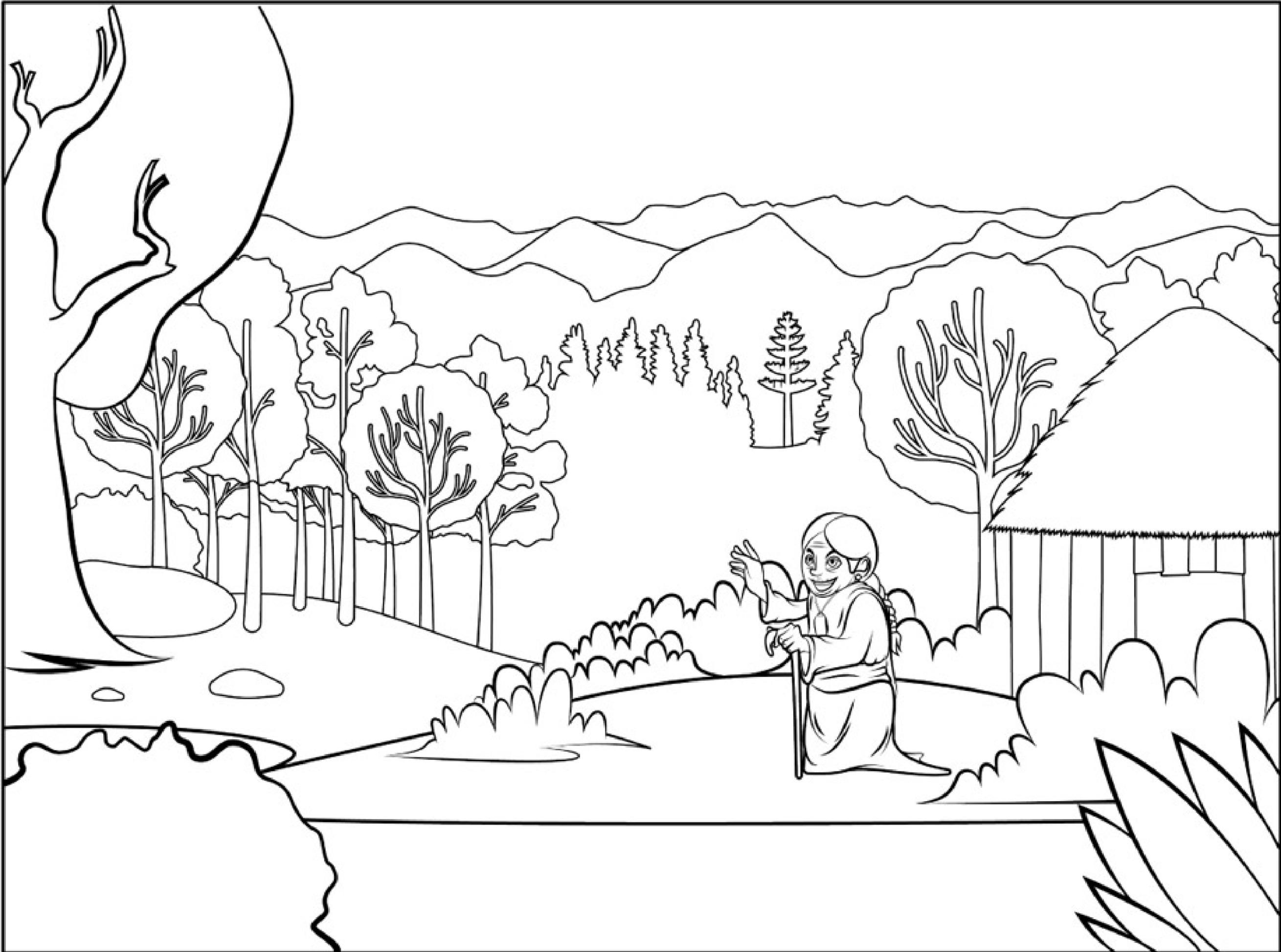


















**Lycal es un zorro culpeo**, una especie nativa de la zona y mascota de Ineergias.

En "**Los Cuentos de Lycal**" es un joven con espíritu explorador, entusiasta y colaborador. Le gusta aprender y enseñar a otros sus conocimientos y experiencias.

Él piensa como un científico y siente pasión por la sustentabilidad, procurando ser respetuoso con el medio ambiente en cada acción de su vida. En este sentido, él se preocupa y ocupa, por lo que siempre busca oportunidades para participar en actividades que le permitan aportar a la evolución humana en temáticas de cultura, ambiente y educación.



**UNIVERSIDAD  
DE LA SERENA**  
CHILE